

# Concordanza dei nomi di luogo

---

## Abbreviazioni lingua

---

bos. = bosnico	kr = croato	ung = ungherese
bul. = bulgaro	rum. = rumeno	ted. = tedesco
ce. = ceco	ser. = serbo	tr. = turco
it. = italiano	slo. = sloveno	
lat. = latino	slov. = slovacco	

---

---

<b>Nome attuale</b>	<b>Forma/e utilizzata/e nel testo e/o nell'Introduzione</b>	<b>Nome in altre lingue</b>
Alba Iulia (rum.)	Alba Iulia	Gyulafehérvár (ung.), Karlsburg o Weißenburg (ted.)
Београд, (Beograd, ser.)	Belgrado, Alba Greca	Nándorfehérvár (ung.), Belgrado, Alba Greca (it.),
Buda (ung.)	Buda	Ofen (ted.)
Cenad (rom.)	Chiavad	Csanád (ung.)
Cluj-Napoca (rum.)	Claudiopoli	Kolozsvár (ung.), Klausenburg (ted.), Claudiopoli (it.)
Chioar (rum.)	Chivar	Kővár (ung.)
Csesznek (ung.)	Csesznek	Zeßnegg (ted.), Česneg (kr.), Česnek (slov.)
Edirne (tur.)	Andrinopoli	Одрин (Odrin, bul.)
Eger (ung.)	Eger, Agria	Agria (it.), Erlau (ted.)
Fil'akovo (slov.)	Filech	Fülek (ung.), Fileck (ted.), Filech (it.)

---

<b>Nome attuale</b>	<b>Forma/e utilizzata/e nel testo e/o nell'Introduzione</b>	<b>Nome in altre lingue</b>
Győr (ung.)	Giavarino	Raab (ted.), Giavarino (it.)
Giurgiu (rum.)	Giurgiu	Giurgiu (it.), Gyurgyevó (hun.)
Hatvan (ung.)	Ottuan	Hottwan (ted.), Ottuan (it.)
Ineu (rum.)	Jenő	Jenő (ung.), Genù (it.)
Komárom (ung.)	Comar	Komárno (slov.), Komorn (ted.), Comar (it.)
Nagykanizsa (ung.)	Kanizsa	Canissa (it.), Kanjiža (kr.), Kaniža (slo.)
Kiskomárom (ung.)	Kiskomárom	Clancomar(e) (it.), Klein – Komar (ted.)
Košice (slov.)	Kassa	Kassa (ung.), Kaschau (ted.), Cassovia (it.)
Lipova (rum.)	Lippa	Lippa (it.), Lippa (ung.)
Mezőkeresztes (ung.)	Mezőkeresztes	
Mosonmagyaróvár (ung.)	Altemburg	Wieselburg-Ungarisch Altenburg (ted.)
Nógrád (ung.)	Nógrád	Novohrad (slov); Neuburg (ted.)
Oradea (rum.)	Várad, Varadino	Varadino (it.), Nagyvárad (ung.), Großwardein (ted.)
Pápa (ung.)	Pápa	Pappa (it.)
Pest (ung.)	Pest	
Петроварадин (Petrovaradin, ser.)	Pietro Vardino	Pétevár (ung.), Peterwardein (ted.), Petervaradino (it.)
Ptuj (slo.)	Pettovia	Pettau (ted.)
Szarvas (ung.)	Szarvas	Sarvaš (slov.)
Székesfehérvár (ung.)	Székesfehérvár, Alba Reale o Albaregale	Albaregale (it.), Stuhlweissenburg (ted.)
Szeged (ung.)	Seghedino	Szegedin (ted.), Seghedino (it.)
Szolnok (ung.)	Szolnok	Sollnock (ted.), Solnok (slov.), Solnoca (rum.)
Esztergom (ung.)	Strigonia	Gran (ted.)
Táta (ung.)	Táta	Tatta (it.)
Timișoara (rum.)	Temisvar	Temesvár (ung.)
Tokaj (ung.)	Toccai	Tocai (it.)
Vác (ung.)	Vaccia, Vaz	Vaccia (it.)
Varaždin	Varusdiro	Varasino (it.), Varasd (ung.)

<b>Nome attuale</b>	<b>Forma/e utilizzata/e nel testo e/o nell'Introduzione</b>	<b>Nome in altre lingue</b>
Visegrád (ung.)	Vicegrado	Vyšehrad (slov.), Vicegrado (it.)
Зрењанин (Zrenjanin, ser.)	Bechcherils	Becskerek (ung.), Betschkerek (ted.)

